

Muttersprachlicher Unterricht Merkblatt

Sehr geehrte Eltern!

An Österreichs Schulen besteht die Möglichkeit, dass Schülerinnen und Schüler mit einer anderen Muttersprache als Deutsch oder Kinder, die in der Familie zweisprachig aufwachsen, muttersprachlichen Unterricht im Ausmaß von 2 bis 6 Wochenstunden erhalten.

a) als unverbindliche Übung

- in der Volksschule (1. bis 4. Schulstufe)
- in der Sonderschule (1. bis 5. Schulstufe)

b) als unverbindliche Übung oder als Freigegegenstand

- in der Hauptschule (5. bis 8. Schulstufe)
- in der Volksschuloberstufe (5. bis 8. Schulstufe)
- in der Sonderschule (6. bis 8. Schulstufe)
- in der Polytechnischen Schule (9. Schulstufe)

c) als unverbindliche Übung oder als Freigegegenstand im Rahmen der Schulautonomie

- an allgemein bildenden höheren Schulen
- an berufsbildenden mittleren Schulen (wie Handelsschulen)
- an berufsbildenden höheren Schulen (wie Handelsakademien)

Unverbindliche Übung: Die Teilnahme am Unterricht wird **ohne** Benotung im Jahreszeugnis bzw. in der Schulnachricht und bei außerordentlichen SchülerInnen in der Schulbesuchsbestätigung vermerkt.

Freigegegenstand: Die Teilnahme am Unterricht wird **mit** Benotung im Jahreszeugnis bzw. in der Schulnachricht und bei außerordentlichen SchülerInnen in der Schulbesuchsbestätigung vermerkt.

Organisationsformen des Unterrichts:

- 1) unterrichtsparallel: Die Schülerinnen und Schüler werden während der regulären Unterrichtszeit in einer Gruppe zusammengefasst.
- 2) integrativ: Die Lehrkraft für den muttersprachlichen Unterricht arbeitet im Team mit der/dem KlassenlehrerIn/FachlehrerIn.
- 3) zusätzlich zum Unterricht am Nachmittag (Falls nicht genügend Anmeldungen aus einer Klasse zustande kommen, können Kinder aus verschiedenen Klassen oder Schulen in einem Kurs zusammengefasst werden.)

Die Teilnahme an diesem Unterricht ist freiwillig und kostenlos, doch wird empfohlen, dieses zusätzliche Bildungsangebot für Ihr Kind aufzugreifen. Die im Elternhaus zu Grunde gelegten Kenntnisse in der Muttersprache können damit gefestigt und verbessert werden. Gute Kenntnisse in der Muttersprache können sich auch auf die Leistungen in Deutsch und in anderen Unterrichtsgegenständen positiv auswirken.

Alles Nähere, z.B. in welchen Sprachen, wie viele Stunden pro Woche und an welcher Schule muttersprachlicher Unterricht angeboten wird, erfahren Sie in der Direktion jener Schule, die Ihr Kind besucht.

Anyanyelvi Oktatás Ismertető

Tisztelt Szülők!

Ausztria iskolái lehetőséget nyújtanak arra, hogy a nem német anyanyelvű tanulók, vagy kétnyelvű családban felnövő gyerekek heti 2-6 óráig terjedő anyanyelvi oktatásban részesüljenek.

a) kötelezettség nélküli gyakorlatként (unverbindliche Übung)

- ált.iskolában (Volksschule – p 1-4. osztályig)
- gyógypedagógiai iskolában (Sonderschule – 1-5. osztályig)

b) kötelezettség nélküli gyakorlatként (unverbindliche Übung) vagy szabadon választott tantárgyként (Freigegegenstand)

- a kötelező iskola felsőbb osztályaiban (Hauptschule – 5-8. osztályokban)
- az ált.iskola felső tagozatán (Volksschuloberstufe – 5-8. osztályokban)
- gyógypedagógiai iskolában (Sonderschule – 6-8. osztályokban)
- politechnikai iskolában (Polytechnische Schule – 9. osztályban)

c) kötelezettség nélküli gyakorlatként vagy szabadon választott tantárgyként az iskolai önkormányzat keretében

- felsőbb oktatási iskolában (allgemein bildende höhere Schulen)
- szakközépiskolában (berufsbildende mittlere Schulen), mint a keresk.iskola (Handelsschulen)
- felsőbb oktatási szakiskolában (berufsbildende höhere Schulen), mint a keresk.akadémia (Handelsakademien)

Kötelezettség nélküli gyakorlat (unverbindliche Übung): az oktatáson való részvételt az év végi bizonyítványba, vagy a félévi értesítőbe, illetve a rendkívüli tanulóknál az iskolalátogatási igazolásba osztályzat nélkül bejegyezzük.

Szabadon választott tantárgy (Freigegegenstand): az oktatáson való részvételt az év végi bizonyítványba, vagy a félévi értesítőbe, illetve a rendkívüli tanulóknál az iskolalátogatási igazolásba osztályzott tantárgyként bejegyezzük.

Az oktatás szervezeti formái:

- 1) párhuzamos oktatás: a tanulókat a rendes tanítási időben csoportokba összevonjuk.
- 2) beolvasztott oktatás: az anyanyelvi oktatást végző pedagógus az osztályt oktató tanárral/ szaktanárral összedolgozik
- 3) a rendes oktatáson kívül délután (amennyiben egy osztályból nincs elég jelentkező, úgy különböző osztályok vagy iskolák tanulóit vonjuk össze)

Az oktatáson való részvétel önkéntes és ingyenes, gyermekük részvételét mindenképpen ajánljuk. A szülői házban megalapozott anyanyelvi tudást megszilárdítja és fejleszti. Az anyanyelv alapos ismerete pozitívan hathat a német és egyéb tantárgyakban elérhető eredményre is.

Közelebbi tájékoztatást, pl. hogy melyik nyelvből heti hány órában melyik iskolában kínálunk anyanyelvi oktatást, a gyermeke által látogatott iskola igazgatóságán kaphat.

Anmeldung zum muttersprachlichen Unterricht

Schuljahr 20...../20.....

Ich melde mein Kind zum muttersprachlichen Unterricht an.

- o Freigegegenstand**
- o unverbindliche Übung**

(Bitte Zutreffendes ankreuzen)

Name der Schülerin/des Schülers:

Geburtsdatum:

Klasse:

Schuladresse der Schülerin/des Schülers:

.....

Schuladresse, wo der muttersprachliche Unterricht voraussichtlich stattfindet:

.....

Muttersprachlicher Unterricht in:

(Bitte Sprache einsetzen)

Durch die Anmeldung verpflichte ich mich, dass mein Kind den muttersprachlichen Unterricht ebenso wie den regulären Unterricht das ganze Jahr hindurch regelmäßig besucht.

Datum:

Unterschrift der Eltern bzw.
der Erziehungsberechtigten

.....

.....

BITTE GEBEN SIE DAS AUSGEFÜLLTE FORMULAR IN DER SCHULE,
DIE IHR KIND BESUCHT, AB!

Jelentkezőlap anyanyelvi oktatásra

20...../20..... tanév

Gyermekemet anyanyelvi oktatásra bejelentem.

- o Szabadon választott tantárgy (Freigegegenstand)**
- o kötelezettség nélküli gyakorlat(unverbindliche Übung)**

(kérjük a megfelelőt megjelölni)

Tanuló neve:

Születési dátuma:

Osztály:

Tanuló iskolai címe:

.....

Iskola címe ahol az anyanyelvi oktatás történik:

.....

Anyanyelvi oktatás a köv.nyelven:

(kérjük a nyelvet beírni)

A bejelentkezéssel kötelezem magam, hogy gyermekem az anyanyelvi oktatáson csakúgy mint a rendes tanításon egész éven át rendszeresen résztvesz.

Dátum:

szülők ill.nevelők aláírása

.....

.....

KÉRJÜK A KITÖLTÖTT JELENTKEZŐLAPOT GYERMEKE ISKOLÁJÁBAN LEADNI!